

**Szerkesztőség:**  
Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.  
Bérmintelen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.  
Kéziratokat vissza nem küldünk.

**Kiadóhivatal:**  
Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.

**Hirdetések díjazása szerint.**  
Egyes szám 5 kr. énnep- és vasárnap után: szám 3 kr.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

**Előfizetési árak:**  
Helyben hazhoz: Erdélyre postán küldve:  
Egyes évre . . . 12 fr. — k.  
Fél évre . . . 6 fr. — k.  
Negyed évre . . . 3 fr. — k.  
Egy hónap . . . 1 fr. — k.

## A pénzügyi exposé.

Arad, október 22.

Az ország végre meg van kimélve az ellenzéki lapok tendenciózus rémhíreitől. Tisza Kálmán mint pénzügyminiszter — a lapunkhoz érkezett táviratok szerint, a képviselőház mai ülésén beterveztette a jövő évi költségvetést.

A pénzügyi exposé a milyen hatalmas munka, éppen olyan tiszta, világos képet nyújt az állam jövő pénzügyi programjáról.

Míg az összküladás mindössze pár százezer forinttal több a múlt évinél, addig az összegbevétel csaknem négy millióval többre van előirányozva a tavalyinál.

Ez nem phrázis, hanem a rideg számok ékesszólása, mely kétségben kívül megnyugtítja a nemzetet, s azoknak pedig a kik az ellenzéki lapok mesterségesen üzött hangulat csinátlásának felültek, nyomatékosszakvakban alkalmat ad a tények megismerésére, a kiábrándulásra.

Es itt, — bár mint kínálkozték is, — nem akarunk élni a jó szerrel, hogy kimutassuk, miszerint a mai exposé után az ellenzék a legszámbevetetbő fegyverést vesztette el, s kénytelenességében engedte kiütni kezéből: további opponálásra. Komoly szempontok köteleznek a lényegtelenségek ignorálására. Az ellenzék eddig is csupán szavakkal harcolt a kormány pénzügyi állásponjtját védő adatok ellen, s így annál nyugodtabb öntudattal szólhatunk, — most egyelőre röviden — a Tisza Kálmán exposéjáról.

A mindenesetre nagy feltűnést keltő előterjesztés, első sorban annak alaposágával imponál. Nincsen benne egyetlen fictív szám, vagy tétel, s egészben azt a benyomást teszi, hogy egy olyan lelkiismeretes munkával van dolgunk, melynek megalkotója a magyar állam háztartás reformjának nagyságát teljes mértékben érzi és teljes mértékben ambicionálva is van ezzel szemben.

A póthitel igénybevétele ki van zárva. Tehát szigorúan be lesz tartva

## Az „ARADI KÖZLÖNY” tározója.

(Október 23.)

### „A legújabb irodalmi produktum.”

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tározója. —  
Ne haragudjanak meg az aradi mamák, de nyíltan megvallom, én ez időszerint legszellemesebb, legokosabb és legderékabb leánykának a kis Megyaszy Carolint tartom. Még akkor sem változtatom meg nézetemet felőle, ha tette elkövetésénél „boldog” édes anyja működött közre. Restellem ugyan, már csak paedagogiai szempontból is, hogy a nevét én is így világgá bocsátom, de mikor éppen egy más általánosabb paedagogiai szempont téteti azt meg velem. Különben van okom hinni, hogy a mi hiúságot és elbizakodottságot benne nevének kiírása és a nagy dicserést táplál, azt majd ellensúlyozza a derekas, és úgy látszik nagyon helyes alapon megindult házi nevelés.

Az hiszem magyarságot a dicsérő sorokhoz felesleges. Megolvashatták azt abban az újdonságban, a melyet az „Aradi Közlöny” múlt kedői száma „A legújabb irodalmi produktum” czim alatt hozott és a melyot azóta több budapesti napi lap is közölt.

Kövés hírlapi újdonságra emlékszem, a melyt anyira lekötötte volna érdeklődésemet, mint a kis Megyaszy Karolin esete. Hogy is ne, mikor kedvence foglalkozási témám a leánynevelés s mindig örökig bosszankodom és sajnálkozom, a midőn egyik aradi leánynevelő intézet „önképző köre” működéséről látom meg a kinyomatott jelentést. Szegény leányok és még szegényebb nevelőnők, kik ily ámitással kísérlik elő a boldogulást! Sajnálatra méltó társadalom, mely onnan kell, hogy szedje éltet adó elemét!

De hát e keseregésre tulajdonképen most épen nincs okunk. Az a „kormlós cipő” mint jónak ítélt „irodalmi produktum” már is kibékített bennünket. Egy cseppet sem aggodunk, hogy a kis Karolin szép törekvései át

az összküladások utolsó száma is és ezenfelül a tulkiadások meglepetésére semmi tekintetben nem lehet számítani annyival is inkább, mert a kilátásba vett tulkiadások a legnagyobb szigorral keresztül viendő megtakarítások által ki vannak egyenlítve.

Ehhez járulnak és ennek eléérésére ellenállhatlanul törnek: az idevágó közigazgatási intézkedések, a dohányjövődéki- s fogyasztási-adók és a beterveztett illeték-javaslatok eredményei, melyek külön — hat millió torintot biztosítanak.

Igen természetes, hogy adóemelésről szó sincs és a várva-várt többlet csupán a létező adóknak célszerűbb jövedelmezőségétől van függővé téve.

Többletről szólunk. Igen. Ez az exposé phaenomenális része, ha lehet ugy szólni. Tisza mint pénzügyminiszter, a nála szokott pedáns tárgylagossággal, — mely lehetlenné tesz minden ellenvetést, — mutatja ki, hogy a közös kormányfennállás szerződészerű kötelezettségek megszüntével s a szeszdó bizonyossá veltető elfogadásával, az 1891-évi költségvetés már több millió felesleggel fog bezárulni.

A ház nagy többségére így méltán tehetett rendkívüli hatást az exposé. Azokat az éljeneket, mit ma a pénzügyminiszter a házban kapott, visszahangozni fogja a nemzet házonküvili többsége is.

Kiváló örömmel szolgál, hogy a magyar állami háztartás reformjának nagyszabású munkája, mindjárt az elsőnél azzal kezdődik, hogy a nemzet megnyugszik.

Méltán.

**Az igazságügyminiszterium tíz évi működése.** Az igazságügyminiszteriumban — mint a Jogtudományi Közlöny írja — legközelebb készül el az a miniszteriemi tíz évi működéséről szóló terjedelmes jelentés, mely felöleli a bíróság statiszticáját is. Mint hírlík, ezt a munkát még ezen év folyamában közrebecsáják és a törvényhozás tagjai közt szétoztatják.

**A zágrábi felirat.** Zágrábbből jelentik 21-ikéről: A helybeli ellenzéki lapok azt jelentik, hogy Crndak alpólgármester, de mellett nagyon alárendelt. Nálunk persze még mindig alárendelt, mert hogy a társadalmi szerep fontosságra vergődhesség, arra igaz, reális alapokon nyugvó műveltség szükséges. S ezt nemcsak, hogy meg nem adják leányainknak, de a csunya külsőségeken alapuló és az egyedül feltűnést hajhászó műveltséggel (l), a mit nekik nyújtanak, még arra is képtelenek teszik őket, hogy legfőbb céljuknak megfelelhessenek. Ha ezt jónak találják így, amelyt az önképzők továbbra is működését és valahogy el ne mulasztják közölni róla a rendes heti jelentést.

Szeretném az ily önképzőkörök vezetőivel elővitatni azt a beszédet, a mit egy jeles angol nevelőnő, Mrs. Fawcett, serdülő leánynevelőkéhez az iskolaév bezárása alkalmával „A nők magasabb műveltségének haszna” czimen intézett. Megtudjunk abból, hogy a magasabb műveltségnek (persze az igaznak, nem csupán a hamisan feltüntetettnek) legfőbb haszna az, hogy a nő öntudatosan megismeri mindennemű kötelességeit és azokat minden irányban örömeteljesíti is. Nem kényszerűségről, hanem tiszta kötelességérzetből. S e kettő közt nagy a különbség nemcsak a kivitelben, de az eredményben is. De már ha benne vagyok a tanácsadásban, akkor kérem tessék megolvasni Carlyle leveleit is nagymivveltségű nehezre, a melyekben mintegy feladatává teszi a nőnek magasabb állápontra való helyezését. Egyikben mily szépen és igazán mondja: „Suk tenni valóld lenne. Első sorban pedig az, hogy felszabadsid nemedet a hitság, gyermekesség és gyámoltalanság kötelekei alól. Szabaddá, bátorrá kell tenni őket a nélkül, hogy nőességük hiányt szenvedjen.” Hogy mily utakon óhajja ezt elérni, arról is a levelek adhatnak részletesebb utasítást, de kiiron, hogy folyton hangsúlyozza a nőnek következő szavakba foglalt eszményképét: „Szabadság és lelki bátorság a nőiesség zászlója alatt.”

De nem folytatom. Veszem észre, hogy

Lapunk mai számához fél ív melléklet van csatolva.

czára, hogy a főpolgármester hatályon kívül helyezte a zágrábi községtanács ama határozatát, melynek értelmében a községtanács a király ő felségéhez felirat volt intézendő, a z ominosus feliratot mégis átadta a király ő felsége cabinetirodájának. A feliratot a cabinetirodában el is fogadták. Crndak a községtanács többségének megbízásából járt el.

**Az „Unirea” ökröndözései.** A bucaresti „Unirea” irányát egy pár vakmerő közleményből már ismeri közönségünk. E dühöngő újság most egy — állítólag abrudbányai levelet közöl, melyben az mondatik, hogy a románok mit sem várhatnak többé a németektől, vagyis a Habsburgoktól, mert ezek kerébe törték Horvá és Klossa nemzeti hőöket és a románoknak (?) Curozzánál vivot győzelmét azzal hállják meg, hogy szentesítik a mostani tarthatatlan állapotokat és azután így folytatja:

„Most már mi marad egyéb hátra? A kettő közül egy: vagy lemondunk minden jogosult aspirációinkról, hogy mint autochton nemzeti létezzünk és magyarokká válunk, vagy pedig ennek ellent állunk utolsó csepp vérünkig és felhasználunk minden eseményt és szövetségünk még az ördöggel is, hogy egy órával hamarabb megmeneküljünk azon gyalázatos járom alól, a mely reánk nehezedik. Ezen utóbbit választás az egyedüli, hozzánk méltó. Ez erős hite minden erélyi románának, kezdve a püspöktől az utolsó bocskorosig.”

Iz irnak és irhatnak mi rólunk, egy velünk barátságos államban, Romániában. Vajjon nem lehetne és kellene-e ez ellen tenni valamit? Különösen pedig azt hisszük, hogy ilyen irányú lapok terjedése a hazai románok közt nem áll senkinek az érdekében, legkevésbé a miénkben. Szükségesnek véljük tehát ez irányban különösen a kellő intézkedéseket.

## VIDÉK.

### Egy százéves falu.

(Kispestreg mai jubileuma alkalmából.)

A 100 év óta fent álló teljesen magyar ev. ref. vallású lakosok által lakott Kispestreg község felszök Arad megye nyugoti szélén, Pécska, Battonya, Mészöbgyes, Német-

Pereg és Szemlak között. Legnagyobb részben idegen ajku és nemzetiségű népek: rázok, oláhok, tótok és németek laknak körülte. Így volt ez 100 év előtt is, — még talán nagyobb mértékben, midőn a népek ösei sok évi hontalan bujdosás után e helyen megtelepedtek.

Ha látjuk e barátságos, vidám tekintetű, jó kinézésű népet; ha megtekintjük mostani lakóhelyét: alig hihetjük, hogy ezek az egykori Egyek községéből kiúzótt, vagy onn kúli bujdosók utódai, kiknek 113 év előtt földesuri önkény a vallásukhoz bi ragaszkodás folytán, tömegesen kellett elhagyniok a verejtékkel szerzett és fenntartott eides otthon: kiköltözni rendezett, középkultúrával látott községkülből és felvenni a vándorbotot, 13 éven keresztül hordozni a koldus tarisznyát. Alig tudjuk elhinni, hogy a földön futók utódai száz év lefolyása alatt a semmivel nem bírás, a nyomasztó szegénység terhe alól így ki tudtak szabadulni és teremtetek maguknak tisztességes vagyoni helyzetet, birtokot a semmiből; reudes községet, erős ref. egyházat Kis-Peregben.

Hogy Kis-Peregnek és népének történetét a maga teljességében felmutathassuk: legelőször is az ősi lakhelyét, Egyeket kell fölkeresnünk s elmondani a mit róla tudunk. Egyek szabolicsmegei község volt a 17. és 18-dik században, — ma Hajdumegyéhez tartozik. Hajdan legnagyobb részben református, most pedig tisztán római catholikus néplakja. Földes ura volt az egri káptalan; lakosai mind jobbágyok, még az ott lakott Bajnok és Geröcs nemes családok is jobbágyai voltak a káptalannak, jobbágy telkek laktak. A község lakosságának száma körülbelül 1000 lehetett.

Az anyakönyvek, melyek a kis-peregi egyház birtokában vannak, az 1751-dik évban kezdődnek s ezeknek czim iratai bizonyítják, hogy az egykei egyház református volt. Ugyanazt igazolják az uracsora kiszolgáltatásához 1694. és 1695-ök évében készített kehely és czin-kannák.

Egyek vallásához ragaszkodó népe 1774. május 12-én az eröszakban engedve, papjával és egyik tanítójával elhagyta ősi lakhelyét, oda vonult, hol környőleteket szivet talált: Csege örökös uránál, a Vay családnál. E családnak törzökapja Vay István, midő határozott pártfogójok volt; azt tartja róla a hagyomány, hogy egy megei gyűlésen kardot is ráütött mellettük. A hontalanok most is hozzá folyamodnak. Junius 21-én Szép Mihály, Szathmári Jánossal Kállóba mennek az Ur Ts. Vay István urhoz. A Vay család befogadja az obati pusztán már egy évig bujdosókat, lakásra való helyet engedett nekik Csege alatt, a Hortobágyot a Tiszával összekötő Arkusnak nevezett csontra partján.

A Vay családnak ezen jótéteményét még ma is emlegeti a kis-peregi nép; áldott azok-

minden valóság szerint kövér és buta porcellángyáros, a gondolkozásra nincs sok idő, s a jegyváltás megtörténik. A leányka egészen boldognak érzi magát, mert hisz a kiúzó gunykezejt nem hallja már, a megtölt szívt ifjú könnyeit pedig minek észrevenni?

Ezeknek a megtört szívt ifjúknak könynyit akarom én leföldelni a következő kis történettel, mely azt bizonyítja, hogy a Hymen bírodalmában oly hatalomra jutott porcellán is kivételesen összetörhető, de meg kivételesen igaz lehet, a dajkamesének is, mely azt mondja, hogy volt egyszer egy éjfeketeszemű leány.

Darai Irmának hívták és nagyon kedres gyermek volt.

Közülünk soha senti sem csodálkozott azon, hogy a Gele Károly olyan nagyon szerelmes belé, azon azonban végtelenül csodálkozott mindenki, hogy egy szép uapon azt olvashatta a lapok hymenorvtában, hogy Darai Irma kisasszonyt eljegyezte magának Majolika Mátyás porcellángyáros és virilista.

Nos itt a régi dal. Mosolyogva olvastam magam is a néhány sort, melynek minden betűje — gondolám én — égő tüzikarikákat hánytatott a szegény Gele Károly kisirt szeméi előtt.

Mennyire elbámultam azonban midőn Károly egészen jökédvten fútýölgötte lépett be a szobámba s a legtermészetesebb hangon azzal kezdte meg a discursust, hogy: — Hallottad-e hogy a peczárélfogta a polgármester kuttyját? — Te Károly... — Nos, mi az? — Azt kezdem észrevenni, hogy te okos ember lettél! — En? Miért? — Vagy nem olvastad tón? kérdem és szinte reszketve nyújtottam át neki a lapot, fíve a bekövetkezendő jelenet borzasztóságától.

El se vette a kezemből. — A hymen hirt akarod mutatni? Hisz ott voltam az eljegyzésen... — Es ezt te oly nyugodtan mondd? — Haha, kacagott fel és te azt hiszed, hogy az én Irmukám hozzá megy ahhoz a hájfejűhöz? — Sehogy sem értelek. — Halgass meg tehát. Tegnapelőtt tör-

nak emlékezete még a most élő második unokáknál is.

Hosszu 12 estzendőn keresztül nyomorgott az Arkus mellett föld- és nádkunyhókban Egyek kivert népe; mikor támasztott a gondviselés noki egy hatalmas pártfogót, Széki Teloki Sámuel gróf személyében, ki akkor Szabolcs, Bihar, Békés, Csongrád, Csanád és Arad megyék fődirectorává volt.

1787. Bójtás hava 13-ik napján ezen nagyméltóságú urhoz nyújtotta be a bujdosó egykei egyház felterjesztés végét, II. József császárhoz intézett folyamodványát lakóhely nyerhetése végett.

A fenkölt szellemű uralkodó kétségkívül Telesi Sámuel hathatós pártolása mellett nagyon gyorsan intézkedett: „a kiüldözött egykeiknek és karadiaknak Arad megyében Kispestreg nevű pusztát megölésére való helyűl átengedém.”

Ezen legmagasabb engedély megnyerése felől legelőször maga a pártfogó, Telesi Sámuel gróf őrvezetettte meg a bujdosókat, illelőleg azoknak követeit, Bokor András és Farkas Gergelyt; a máti hidnál, 1787. május 7-ikán; kik ekkor úgyöknek ily gyors és szerencsés elintézését aligha remélték, tiszletekért mentek.

Jötték utózatn csakhamar a hivatalos tudósítások is, hogy a jósviú uralkodó legfelsőbb akarata, megszabadítja nyomoruságából s Kispestregre telepíti le Egyek volt népét.

Ezen öröndetes tudósítások folytán kezdtek el az arkusi nád- és földkunyhók lakosai s lakóhelyűl megnyert pusztára, Kispestregre leköltözni.

Kispestreg nem volt mindig pusztá, már a Tatárjárás idejében is szerezpet játszott, mint ezt Rogierus „Carmen miserabile” című munkájában a XXXVII-ik fejezetben elbeszéli. „Arad és Csanád” közt közép tájon állott egy Perg nevű nagy major, melyben 60 major-nak emberi gyűlték össze. A tatárok a környék felűlűlása után ruténd, kun és magyar foglyokkal körűlvettek a majort. Az ostromra először is a fogoly magyarokat kényeszerítették, majd ezeknek teljes elűlűlása után a ruhéket, kunokat; maguk pedig hátul állván, nevétték azoknak elűlűlását, a hátrafűtűkat pedig megöltek. Ejjel és nappal így hurcoltatván foglyukaikat, megvették a majort.

Ez a Rogierus által említett Perg, nem lehetett más, mint a mai Pereg; bizonyítsa az, hogy ez Arad és Csanád közt mintegy középpontot fekszik és van a határban egy hajdani erődítésnek helye is, melyek számozi még ma is kivethető, hol fegyver darabokat, ember csontokat sokszor találunk.

Hogy Rogierus az általános dulás köztöttigykienemeli Pergbevételét — midőn sok népés város elpusztulását elhallgatja — ebből azt kell következtetnünk, hogy ez a







ki egyrészt ösmeri azt a rajongásig menő szeretetet, melylyel Kisjendő népe, az iránában nemcsak jótékonyt, de igazán szívélyes barátságos indulatot tanusító főherceget iránt viselkedik, másrészt tudja, hogy mily rendkívül otthonosan érzi magát a főherceget Kisjendőben, a hol lényéhez már egész mondatkór fűződik. A község egész lakossága ünnepelel ilyenkor, felpereg az itársadalmi élet, vi-gaság, multság járja be az egész falut, s az ilyenkor rendeztetni szokott vadászatok a maguk nemében igazán ritkiják párokat. Jó-z s e f főherceget fia, J ó z s a f főherceget, továbbá számos magasrangú vendég és N y á r y báros főudvarmester kíséreté-vel tegnap délután érkezett meg Kisjendőre. Kétegyháztól Kisjendőig külön vonaton uta-zott a főherceget, melyet V a s s Gusztáv, az arad csanádi vasútállomás forgalmi főnöke, vezényelt. Kisjendőn F á b i á n László főispán és O r m ó s Péter alispán várakoztak. Ö fenségök, kik a főudvarmesteri hivataltól vett meghívás vétele után tegnap délelben utaztak el Aradra. A község egész intelligenciája künn volt a pályaudvaron, továbbá P é -c z e l y Elek járási főszolgabíró, T a b a j d y Sándor kir. járásbíró, S z a t h m á r y Géza plébános stb. Zúgó éljenriadal fogadta a kilépő főherceget, ki katonás üdvözléssel fogadta a felkésztetett. Majd néhány szót váltott F á -b i á n főispánnal és O r m ó s alispánnal, továbbá a többi hatósági képviselővel, azután kocsira ült és uradalmi kastélyába hajtatott. Este a főherceget estebédjére Fabian főispán és O r m ó s alispán is hivatalosak voltak. A nagy vadászat ma veszi kezdetét s eltart 5-6 napig. A főherceget átrendül Szekudvarra is, hol W e n c k h e i m gróf uradalmában is nagy vadászat rendeztetik.

— **Aradmegye közigazgatási bizottsága** tegnapelőtt 9 órákor rendkívüli ülést tartott, melyen F á b i á n László főispán elnökelte alatt, O r m ó s Péter alispán, S z a t h m á r y Gyula főjegyző, V a n n a y János árvászeki elnök, D r a h o t u s z k y Rezső kir. adófelügyelő helyettes, dr. I s e e k u t z Ádófy főorvos, P a r e c z György kir. ügyész, V a r -j a s s y Árpád kir. tanfelügyelő, V á s á r -h e l y i László és dr. T a k á t s y Sándor bi-zottsági tagok és P á r i s Gábor aljegyző vol-tak jelen. — Az ülés tárgyat kizárólag a kir. tanfelügyelő két rendbeli előterjesztése ké-pezte. Ezek egyike a borosjenői iskola-szék által legutóbb megejtett tanítványa-lásztás ügye volt, melyet lapunkban már ismertettünk. — E választás ugyanis a mint tudva van, alaki hibák indokából a közigazgatási bizottság, mult havi ülésének határozata szerint, megsemmisítetett, mely határozat ellen azonban egyes érdekeltek fe-lebbesztettek a közigazgatási bizottság a semmitű határozatot helybenhagyta és elrendelte, hogy az új választás a közigazgatási bizottság egy küldöttnének vezetésé alatt ejtes-sék meg. A bizottság a miniszteri rendelettel tudomást vette s az új választás megejtése iránt megfelelőleg intézkedvén, választási el-nökök T a k á t s y Sándor dr. közigazgatási bizottsági tagot küldte ki. — A másik ügy a Kovaszincon létesítendő községi iskola ügye volt. E kérdés a közigazgatási bizottság mult havi ülésén szintén előfordult, abban azonban a bizottság érdemlegesen nem határozatot azért, mert a tankötelesek öszeírása nem hivatalos alakban terjesztett elő. Most az il-lelő lelkész által összeírva kimutatott, hogy Kovaszincon több mint 30 olyan tanköteles van, a kik nem saját felekezeti iskolát fenn

tarló gör. kel. egyház kebelébe tartoznak. — A bizottság ennél fogva az 1888. XXXVIII. t. cz. 44. §-ához képest kimondta, hogy Ko-vaszincon község a törvény értelmében községi iskolát létesíteni köteles; miért is utasította, hogy az iskola szervezése iránt a fennálló törvény és utasítások értelmében intézkedjék. — **A „Kölcsey-Egyesület” választmánya** pénteken este ülést tartott H i n d y Árpád elnökelte alatt; a jegyzőkönyvet D a n c s Fe-reucz vezette. D ö m ö t ö r László titkár a maga és J a n c s ö Benedek nevében rövid szóbeli jelentést tett a közmvitelési congres-susra történt kiküldetésükről; terjedelmesebb írásbeli jelentést később fognak előterjeszteni. Jelentette ezután a titkár, hogy B a r t l i Károly bábsütő és viaszútó mester úrtól a me-gyei muzeum számára többrendbeli adományt kapott az egyesület, nevezetesen egy a mult század végéről való szalabdó levelet jó kar-ban tartva csinos arany keretben, továbbá K i s E r n ő tábornok egy fehér piqet mellé-nyét, s végül a bábsütő cházom régi pe-csétnyomóját. Az adományozók a választ-mány jegyzőkönyvi köszönetet szavazott. H á h n Adófy egyesületi jegyző másnemű el-foglaltsága miatt állásáról lemondott, mit a választmány sajnálattal vett tudomásul. Uj ta-gokul bejelentettek: K o s z t o l a n y i Im-réné (ajánlja a titkár), G e l l é n y i E r n ő, S c h w e f f e r Győző, M é s z á r o s László, R é n y i Miklós, B a d e n i c h József és I s z t r a y Géza az arad-csanádi egyesület vas-utak tisztviselői (ajánlja Révész Adófy). Mind-annyian felvételtek az egyesületi tagok sorába. A választmány ezután a r e n d k i v ű l i k ö z g y ű l é s határidejét f. é. oct. 30-án d. e. 11 órára a városház kistermébe tűzte ki. Targyai lesznek a közgyűlésnek: az alelnöki, pénztárnoki, jegyzői és könyvtárnoki állások betöltése, — a választmány előterjesztése a könyvtár kiegészítésére szükséges 150 ft meg-szavazása iránt, s a titkárnak a megyei mu-zeumra vonatkozó előterjesztése és ezzel kap-csolatos indítványai. A jegyzőkönyv hitelesíté-sére A n t o l i k Károly és B o r o s V i d a választmányi tagok kérétek fel, mire az ülés véget ért.

— **Az aradi kereskedelmi és iparka-mara** a közös hadügyminiszteriumtól vett ér-tésítés alapján ezeul tudatja, miszerint a közös hadsereg 1888-ik évi felszerelése és szükségletéről szóló jegyzék, valamint az azok beszerzésére vonatkozó részletes hirdetemény, továbbá az ajánlati és szerződésintézet a ka-marai irodában a hivatalos órák alatt az ér-dekeltek által megtekinthetők. — Az ajánla-tok a ca. és kir. k ö z s e h a d ű g y -m i n i s t e r i u m h o z a b a n a t p e n z e l e g e g y ű t t f. é. decz. 1-3 napjig benyuj-tandók. — Értesítőt továbbá az érdekelte kö-réket, miszerint az első magyarországi köut igaz-gatósága által kibocsájtott hirdetemény, melyben nevezett igazgatóság tudatja, hogy az 1887. évi decz. 31-ig terjedő időszakban szállítandó 40,000 kilogramm petroleumnak szállítását magának pályázat útján szándékozik biztosítani — a ka-marai irodában a hivatalos órák alatt bárki által is megtekinthető, megjegyeztetvén, hogy az általános és részletes szállítási feltételek nevezett igazgatóságnál Bécsben kaphatók, s hogy az ajánlatok f. évi november hó 25-ig ugyanoda benyujtandók.

— **Széleslyes idő** jött tegnap egész na-pon át. Napsugaras reggelre ébredtünk s egész délig tiszta derült is volt az idő. Egy-szerre csak megjelent egy nehéz sötét felhő, az emberek nem tudnak vagy nem akarnak hallgatni, miként létezőhetne üzet, miként valószínűleg egy mélyen és finomul kigondolt nagy tevé? — „Tehát ön azt tartja,“ kérdé a marquis, „hogy Taylor né az emlitettek fölül vélemé-nyünket ki fogja kérni, nemde?“ — „Még pedig e napokban!“ viszonzá Va-reux. „Különbbe a mit ööknek a gyermek-rol mondan kell, azt már úgy is tudják csak arra figyelmzettem önöket, hogy egyes mó-don hozzák Taylorné tudomására, hogy ba-rátságunk jelenleg már nagyon megült.“ — „Oh azt megteszem szívesen!“ bizosítá a marquis, „hogy pedig tapintatosan fogok eljárni ebben, arról szintén biztosítatom!“ — „Igen,“ kiáltá Liebermann báró, én réam is számíthat, nem fog kudarcot vallani velem!“ — Nos és ön, Wilky ur egyszerű oly hall-gatag, talán mást gondolt, el akar állani sza-vától? Oly halvány, akár egy kís-rtet, mi baja? — kérdé Varreux. — A marquis kinyitá az ablakot, Wilky pa-dig ezt hebegé: „Csak egy hirtelen szédülés fogott el.“ — A báró, ki rendszeren kölni vizet hordo-zott magával, zsebből kivett egy ilyen üveg-csét és a képmás orra alá tartotta. — Örült is a báró annak, hogy Wilky ki-je-lentette, miszerint csakugyan jobban érzi ma-gát, és úgy báliakodással megköszönte a hat-hatót szót. — A gróf pedig ezt mondá: Tehát Wilky ur, ön is tudja, mit kell mondonia szép földijének, mert önböz okvetlenül el fog látogatni!“ — „Es ön megmondta Taylornének ikásom címzet, gróf ur?“ — „Mindenesetre uram, hisz ezt csak gon-dolhatja!“ mondá a gróf rideg hangon. — „Csak meg ne ösmerjen!“ E s óháj énkénytelenül lebbent el a kereskedő aj-kain... — „Meg ne ösmerjen? Mit akar ezzel mondan?“ kérdék Varreux és a marquis egy idejűleg. — „Már emlitettem annak előtte, hogy régi házámban gyapot kereskedő voltam és mint ilyen, olykor ellátogattam Tromby urhoz. Taylorné, ki mint ön is tudja, Tromby leánya volt, könnyen rám ismerhet“ vi-zonzá a képmás. — „az mit sem tesz? Ellenkezőleg, a szép nő annál több hitelt ad oly férfiak, ki apja házában megfordult!“ mondá Varreux.

de sobáig nem tudta ellakarni a napsugarat. Egyszerre aztán elötétült az ég és megeredt a jeges. Apró szemekben hullott s alig tar-tott egy két percig. Aztán nagy eső zúdult le, de ez es tartott sokáig. Ujra kistűtő a nap s a széleslyes idő estig derült maradt.

— **Kis-Pereg 100 éves jubileuma.** Arad-megyében Kis-Pereg községe ma ünnepli 100 éves fennállásának jubileumát, melynek Arad-és Csanádmégyéből számosan készülnek részt venni. Az ünnepélyre már a tegnap délutáni vonat-tal több vendég érkezett meg, kiket S z o -a -d y Imre lelkész fogadott a község előljáró-ságának élén. A vendégeket mind elszállásol-ták. Ma délelőtt 10 órákor a református templomban fényes isteni tisztelet tartatik, mely után az im á t S z é l l i Kálmán es-peres tartja R é v é s z Bálint püspök gyen-gelkedése miatt, ki az ünnepelelen nem jelen-hetett meg. E g y h á z i b e s z é d e t e t mond C s i k y Lajos debreczeni teológiai tanár. Az isteni tisztelet végeztével S z o n d y Géza szent-leányfalvi lelkész „Kis-pereg története“ című munkájából olvas fel egyes részleteket. Délután 1 órákor kőbőd, 3 órákor népünne-p rendeztetik, mely alkalommal egyik tehetős egyházi tag 100 forint aprónézet felvitva fog szétszórni a nép között az ünnepeleli emlé-kezetül. Este fényes tűzijáték és bankettel ér véget az ünnepelel. Az ünnepelel alkalmával általános óvatok tárgya a derék S z o n d y család, mely Kis-pereg községében egyike a legrégebb nemesi családoknak, s a mely Kis-pereg községe magyarosodás és elhataladása érdekében már évtizedekkel ezelőt a legtöbb áldozatot hozta. E helyen megjegyezzük még, hogy S z o n d y Géza „Az egyekből lett Kis-pereg története“ című munkájából lapunk más helyén érdekes részleteket közlünk a ju-biláló község multjáról és jelenéről.

— **Csatorna az asphaltnál.** E s ő s időben valóságos tücsinálói óvatossággal lehet nálunk végig menni az asphaltnal, annélkül, hogy minden 15-20 lépésreire egy előro-hanó vizáradattal ne kellene megkötödni. Ezt pedig az okozza, hogy a hazatérő az esőví-zet a földre vezető csatornák ezt a vizmennyi-séget mind az asphaltnal öntik végig. A leg-utóbbi közgyűlésen felmerült az az indítvány, hogy az asphaltnal háztulajdonosok kötelez-tessek arra, hogy a csatornák irányának megfelelőleg az asphaltnal burkolat alatt folyta-talagos csatornát ássaanak a földbe, hogy így az esővíz az asphaltnal alatt vezessek az utca-i csatornába. Ez az indítvány alaki okok miatt a jövő közgyűlésre halasztott. Most azonban, midőn a Kossuth-utczában hosszú vonalon megkezdik az asphaltnal, alkalmoszerűnek tartjuk figyelmeztetni a háztulajdonosokat, hogy ezt, a mi kötelezőleg csak ezután lesz kimondva, már most önként tegyék meg ugy a saját, mint a többi lakosság érdekében személyi is inkább, mert ez a dolog alig mér resjék egy csekély kiadást.

— **Megszűnt község.** Lapunk tegnapi számában már emlitettük, hogy a miniszter Szent-Pál község megszűntetéséről elrendelte; az erre vonatkozó belügyminiszteri rendelet szo-zerint a következőleg hangzik: A m. kir. igazgatóság miniszter Arad vármegye aradi kö-zigazgatási járásban levő Szent-Pál község kö-zségi önállóságát, mely tényleg már meg-szűnt volt, jogilag is megszűntetén, a község területének s a községhez csatolva volt Álmás-Iratos és Sofronya pusztáknak is Kurtics községhez közigazgatási tekintetben leendő csatoltatását elrendeltem. Kelt Buda-pestben, 1887. évi október hó 13-án.

— **Boros Béni** országgyűlési képviselő és arad csanádi vasút főigazgatója tegnap esti vonattal Budapestre utazott, hogy a képviselő-házrész bizottságában tárgyalandó vasuti ügyek megvitatásában részt vegyen.

— **A templomteza rendben van.** A templomteza kövezei és esatornázási mun-kaikait végre teljesen befejeztettek és készen vannak már mindkét oldal gyalogjárójának asphaltnalozásával is. Az utca most már egészen csinos és tiszta képet nyujt.

— **A borosjenői-csermői vasutvonal köz-gazgatási bejárása** tegnap délelőt történt meg. A bizottság külön vonattal érkezett ki a hely-színére. A bejárás a miniszteriumot képvir-sették R o v i t z k y Konrád osztálytanácsos, a vasuti főfelügyelőség részéről: K ö r y Antal főfelügyelő, M a l e t e r Alajos műszaki taná-csos, Aradmegye közigazgatása részéről P á l f f y József kir. főmérnök és C z á -r á n Antal borosjenői főszolgabíró, az érde-keket felek részéről pedig: K o m l ó s s y tisztartó mint a solymosi nagybirtok képvir-se-lője, br. K l e i n testvérek részéről: K a r -g e r igazgató és Borosjenői és Csermői elő-járósága, az arad-csanádi vasut igazgatósága részéről pedig: B o r o s Béni főigazgató, N a c h t n e b e l Ödön jogtanácsos és H e -g e d ű s László főmérnök voltak jelen. A be-járás alapján szolgáló tervekhez az összes fe-lek minden kifogás nélkül hozzájárultak és a közigazgatási bejárati körébe tartozó minden kérdésre nézve a felek között teljes egyet-értés jött létre. Ennek folytán most már csak a miniszterium végleges építési engedélye van hátra, mely is remélhetőleg a legközelebbi idő alatt leárkezik és így a szükségessé vált új vasutvonal még ez év folyamán kiépít-hető lesz.

— **Tanácsülés.** Aradváros tanácsa, mint már jeleztük tegnapról elmaradt ülést ked-dent délután tartja meg a polgármester el-nökelte alatt.

— **Bűnügyi tárgyalások.** Az aradi kir. törvényszék bűnügyi osztálya kedden délelőt a törvényszék kis termében a következő bűn-ügyekben tart nyilvános tárgyalást: 1. I k o t János több rendbeli lopási, G r o s z M a n ó sikkasztási, K u f f e l e n P o s k és társa lo-pási és B e r g Á n d r á s lopási bűntetteben.

— **Az aradi táruk és segélyegylet** igazgatósága ma délelőt 10 órákor a váro-sház kistermében gyűlést tart, melyre az első évi cyclusa belépett tagok tisztelettel meg-hívatnak.

— **Rendkívüli közgyűlés.** A „K o l -c s e y -e g y e s ű l e t“ folyó hó 30-án (va-sárnap) d. e. 11 órákor a városáza emeleti kis termében rendkívüli közgyűlést tart, melyre a t. tagok ezenel meghívatnak. Targyak: 1. alelnök, 2. pénztáros, 3. jegyző, 4. könyv-táros választás 5. A választmánytól beterjesz-tett két indítvány tárgyalása. Arad, 1887. évi október hó 21. A választmány utasításából a t i t k á r .

— **A világiosi magyar francia cognac-gyár forgalma.** A világiosi magyar-francia cognac-gyár forgalmáról élénk kepet nyujta-nak a gyár számadásai. A gyár 1883-ban ala-ult és már is nagy elterjedésnek örend. Alakította hat részvényes, egyenkint 10,000 fros részvénytel. A befizetett részvényítke ma 55,000 frotot képvisel, míg az évről-évre zaparodók tartalékotte jelenleg 2099 frot 07 k t e z k i . A tiszta nyereség a mult évben 3700 frot volt, o s z t a l á k u l t e h á t 3 1 / 2 e s e t t e g y r e s z v é n y r e .

— **A posta viczce.** A napokban egy aradi uri ember egy bérmentellen levelet kapott a postán. Absolute semmiféle fogalma sem volt arról, hogy ki és mit írhat neki egy bérmen-tellen levélben. Természetes, hogy a kíváncsi-ságtól izgatottan bontotta fel a levelet, meny-nyire le kellett azonban hűlnie, midőn a levél irójában egy egészen közönyös ösmerőtel taláta fel, s a tartalma csak annyi, hogy „Jól érzem magam.“ Az ekként megtréfált uri ember so-káig bosszankodott a dolgon, míg végre talált módot arra, hogy a bérmentellen levél iróját még jobban megbosszantsa, a mi meg is történt. Az illető a napokban egy hatalmas csomagot kapott azon felirattal: hogy „értékes tárgyak.“ Lázás mohósággal bontja fel a csomagot s csak-nem a düh kiálltásába tör ki, midőn a cso-magban egy gyönyörű példányú lánya azon kö-veknék, melyek a templom-utczá felbontása al-kalmával kerültek ki. Mellette egy szelet papi-ros s azon csak annyi: „A hirtre, hogy mily jól érzi magát, — e z a k ö e s e t t l e s z i -v e m r ö l l !

— **A glogováci rom. kath. templom** felújvisgálata az aradmegyei államépítészeti hivatal által már a napokban fog eszközöl-tetni. A felszentelési ünnepelel pedig a pécs-kei templommal egyidejűleg tartatik meg, melyen N é m e t h János temesvári püs-pök is részt vesz. A templom építése teljesen megfelel a mai kor igényeinek. Az építést U r s i c z L ip ó t és fia cég vezette, a festő G y ö n g y ö s s y Rezső, az orgonát pe-dig D a n g l Antal és fia aradi czég álli-totta fel.

— **Honvédek ellenőrzési szemleje.** Az Aradon tartózkodó honvédek és honvédszár-ko ellenőrzési szemleje november 2-án és 3-án fog megtartani a m. kir. 3/11. honvé-dszáziálói hivatalos helyiségében (Kossuth-utczá 60. sz. a.) A helybeli illetőségűek november 2-án, az idegen illetőségűek november 3-án kötelesek megjelenni.

— **Felhívas.** Hogy azon kellemes hely-zetben legyünk, a számos izz. szegényeket, gyámoltalan özvegyeket és elhagyott árva-akat, kik a jótékony-egylet részvételére és gon-doskodására utalva vannak, mint eddige, ugy a jelen téiben is t ű z i f á v a l segélyezhetni és az izz. finisokla szegénysorsu tanulóit é l i r u h á k k a l elláthatni, azon alázatos kére-lemmel fordulunk a tisztelt egyeuli tagok és egyéb nemessivű emberbarátokhoz, kik jóté-konyasági érzületüket már számos alkalommal fényesen bebizonyították és segédkeztek a szegények és szerencsétleneköl soha meg nem vontak: miszerint az egyeletnek t ű z i f á t t e r m e s z e t h e n , v a g y t ű z i f á s z e g é n y o r s u t a n u l ó k n a k s z á n t t e l i r u h á k b e s z e r z é s e r e fordítandó k é s z p é n z t a d o m á n y o z n i é s z e l l e t a d o m á n y o k a t a z a l u t i r t e g y e l i e l n ö k n e k a t á d n i s z i v e k e d n e k . E g y l e t n e k n e k j e l z e v a p r o f e t á n a k e m e m o n d a t : „V e s s e t e k j ö t e m e n y t é s k e g y e l m e t f o g t o k a r a t n i . “ E s a z I s t e n k e g y e l m e n e b e n f o g n a k r e s z e s ű l e t i m i n d -a n n e m e s s i v ű e m b e r b a r á t o k , k i k e z e n f e l h í v á s n a k e n g e d v e k ö n y o r a d a m á n y o k a t t e s z -n e k e z e m b e r s z e r e t e t s z e n t o l t á r a . A z a r a d i izz. j ö t e k o n y -e g y l e t 1 8 8 7 . é v i o k t ó b e r h ó 1 8 -a n t a r t o t t v a l a s t m á n y i ü l e s e b e l : L u s t i g A d o l f , e l n ö k . R o s e n b e r g L i p ó t , t i t k á r .

— **Esküvő.** Monus Lajos e hó 24-én hétfőn délelőt 11 órákor esküszik örök hu-séget Lay Lujiska kisasszonnyal.

— **Talált pénztárca.** A szolnoki vasuti állomáson tegnapelőtt egy pénztárcát taláit-tak, melyben 55 ft és egy G e r ö O . név-jegy volt. A szolnoki rendőrség megkereste az aradi kapitányt hivatalt is az iránt, hogy a tárcza esetleges tulajdonosáról, ha az itt jelentkezik, hirt adjon.

— **Micaoda, Darvil Emil, a fiatal szobrász.** „Taylor György fia és azon szép milliök örököse, melyekből egynehányat magunkév akarunk tenni, kedves marquis,“ mondá a gróf. — „Es csakugyan elhiszi, hogy Darvil Emil elösmertetése Taylorné részéről nem került volna annyi nehézségbe, mint jelenleg, hogy ez ellenszenves Picard Antalról van szó?“ kérdé a báró. — „Sancta simplicitas!“ mormogá a gróf. — „Az istenek szerelmére mondja meg, mit szeretnek az asszonyok inkább mint a szépséget?“ A leggyönyűbb rajong a szép iránt. — „Már az iskolás leány is azt kívánja, hogy apja és fivére szépek legyenek, a fiatal ass-zony szép férj neje akar lenni, vagy leg-alább szép szeretőt tart, az öreg asszony pe-dig csak szép fábán vagy unokában gyönyör-ködik. Kedvesem, alaposan tanulmányoztam a nőket s higysje el nekem az asszonyok sok-kal fogékonyabbak a szépség iránt, mint mi férfiak!“ — A marquis, ki szépségre igényt nem igen tarthatott, magában morgott: „Dörösgé, okos asszonyok inkább a férfi szellemét és modorát csudálják.“ — A gróf nevetve viszonzá: „Ugyan hány asszonyról mondhatjuk, hogy okosak?“

— **XXV.** — Még az előkelő világra nézve jókor reggel volt, midőn Taylorné Róza komornája kísé-retében de los Navajás marquis szállodájába hajatott, hogy töle a fentemlitett, reá nézve fölötte fontos ügyben felvilágosítást kérjen. Inasát felkeltte névjegyével és azon kérdé-sével, hogy nem alkalmatlanok-e látogatásá-ra, mire a marquis azt adá válaszul, hogy szerencsésnek érzi magát, ha bármikor is Tay-lorné szolgálatjára állhat. — Mihelyt Jenny Rozává a háza lépett, a marquis komornyija a fogadó terembe ve-zette őket, melyben a marquis már vára-kozott. — Taylorné néni elfoglaltsággal ugyan, de szokott modorával bocsánatot kért, hogy oly korán tesz látogatást, azután egyenesen át-tért megjelenése indokára és eszedzett, hogy a marquis mondja el körhípnéyesen, tud-e valamit egy gyermek fölül, kit Varreux gróf évekkel ezelőt állított az utcán lelt? — A marquis mesterileg színlelt meglepe-téssel viszonzá: „Nagysád kényes helyzetbe szorít a kérdésével, be kell vallanom ugyan

nem tartozik tudomásul venni a tárczáiról, a ki csak a kikopott szerelmeseke vizsgálatásul akarja megmutatni, hogy kivételesen mégis beteljesülhet meg a dajka-mese és ösze lehet történi a Hymen híradalmában oly hatalomra jutott porcellánt, ha mindjárt csak — tárczá-ban is.

Sólyom Andor.

### A milliökért.

[36 Folyt.] (Francia regény.)

— **Az „Aradi Közlöny” számára fordította: Sz. J. XXXIV.**

Wilky, ki eddig nagy érdekekkel hallgatott a gróf szavaira, egyszerre elfordítá fejét és az ablakot kinyitá az utcára, noha sötét esős borongós éjjel volt.

„Wilky ur, valami új bolygó felfedézé-sén fardozik?“ kérdé őt a marquis. „Ugy hiszem, nem nagyon kedvez az időjárás e szándékára nézve.“

„Es mit tud Taylorné, mert már így nevezhetjük a szép Tominszont, és az anyja haláláról? Engem, az egész történetet szerfe-lelt érdekel,“ mondá Liebermann báró.

„Azt, hogy a gyilkosok egyike, vagy job-ban mondvá e szomorujáték főszereplője, Tay-lor Ricard, György bátyja volt,“ felelé a gróf. „Azok, kik őt ebben támogatták, nem voltak egyebek, mint szegény rabszolgák, kiket e czáliból busás áron szedtetett.“

„Azt alig hiszhetem, gróf ur!“ sutogá a képmás, „Taylorné hogyan tudhatta azt meg?“

„Magam hallottam, midőn mondá, hogy ezt egy haldokló rabszolga bevallotta. Halálos ágyán, magához kéréte Taylorné, és akkor meggyóna a gyászos leánynak, minő módon mult ki édes anyja. Azt azt embert Smith Jonathannak hivták!“

„Oh az áruló!“ kiáltott Wilky üléséből felugorva.

Varreux figyelmesen, de alattomban, végig nézett a kereskedőn, anélkül, hogy szólt volna.

A báró azonban kérdé: „Miért indula-toskodik e felett, Wilky ur?“

„Mert vérem forr, mihelyt árulásról kell hallanom. Ha valaki, bármí szolgálatot is el-vállal, azért megfizettetli magát, még pedig busásan. csak hogy hallgasson, akkor az ilyen-nek némának kell maradnia, miként a sir,“ viszonzá Wilky.

„Teljesen igazra van,“ vágott rá Varreux, merev tekintetét a képmásra szegezve, „ha



— **Halálozás.** Schauer Mór aradi polgár, ki évtizeden keresztül a Spitz-féle szeszgyárban mint könyvvizsgáló működött, élete 57-ik évében rövid eszenvedés után október 22-én reggel 9 órakor meghalt. Temetése hétfőn lesz. Béke poraira.

— **A sepről magyar elemi iskola** építése teljesen befejezve lett s az iskola megnyitása már a napokban megtörténik.

— **Érdekes híradás.** Aradon a Deák Ferenc-utca egyik kapuján a következő hirdetés olvasható: „Egy kislányt ismét kiadó.” Vajon milyen lehet az a különös istálló?

— **Gyümölcskiállítás és szállítók figyelme.** Midőn gyümölcsöt és növényeket egy időre nyilvánosan kiállítottak, azok csakhamar elromlanak, rothadnak, s hasznavehetetlené válnak; némely esetben kénytelenek vagyunk a valódi tárgyakat mintákkal példázni; s így minták azonban költségesek, s a tárgyat mégis csak elégtelenül szemlélítik. Egy angol találmány szerint az épen tartandó tárgyakat a következő keverékkel vonjuk be: 8 rész víz, 1 rész hegedű gyantát és egy rész kén ugy keverték össze, hogy a viaszt onyhe melegben felolvasztva, a többi szert lassankint hozzá keverjük. A gyümölcsöt az így készült mázzal egyszerűen vagy többször bekenjük, vagy azt a mázba mártjuk. A máz kemény bevonatot képez a tárgyon, megtartja alakját s nem enged romlásnak indulni.

— **Eljegyzés.** Dománth József gyógyszerész tegnap tartotta eljegyzését Tokay Róza kisasszonnyal, Tokay Sándor kedves és szép leányával.

— **Ki akar német-francia angol nyelvet alaposan tanulni?** Egy oklevéles német tanító, aki Francia és Angolországban évekig foglalkozott a francia és angol nyelvekkel szóval és írásban tökéletesen bírja, ajánlkozik a nyelvek bármelyikéből órát adására. Férfiak — nők vagy iskolás gyermekek részére tanfolyam rendezésére is vállalkozik. Tudakozható a lapok kiadóhivatásán.

— **Meghívás.** Az aradi iparos ifjak önképző és betegséggyógyító egylete október hó 24-én rendes választmányi ülést tart, melyre a tisztelt választmányi tag urak kérefnek minél számosabban megjelenni. Az ülést a székelyvárosban tartják.

— **Az aradi árucarnok** már teljesen készen van és az átvétel Ursitz Lipót és fia czégtől hétfőn történik meg. Az átvételnél az igazgatóságot képviselik: Háza Sándor elnök, Ring Lajos, Duszsek Ferenc és Dományi József. A felülvizsgálat is a napokban eszközöltetik. A díszes épület munkáit a következő jönnév aradi iparosok végezték: Vállalkozó Ursitz Lipót és fia volt, asztalosok: Hack és Völlák, asztalos munkát: Kendörössy László, lakatos munkát: Bártl János, bádógos munkát: Fila Mihály, üveges munkát: Bártl József, festő munkát: Meer Mór teljesítették. Az árucarnok ünnepélyes megnyitása november 1-én lesz. Az egyes kiírtó oszlopok nagyobb része már mind kibéreltetett.

— **Nyilvános köszönet.** Főtitelendő Petrovics Tivadar gör. gel. szerb lelkész az aradi állami tanítóképző növendékeinek a segítségére huszonné (25) frtot kezgyekedett adományozni. Fogadják a főt. lelkész ur ezen nemeslelkű adományát a növendékek nevében is legőszintebb köszönetemet. Aradon, 1887. évi október hó 22-én, Kerner Péter, igazgató.

— **Esküvő.** Lurza János aradi szobrász november 22-én tartja esküvőjét Matustschek János aradi polgár kedves leányával Mariska kisasszonnyal.

— **Elvesztett pénz.** Egy szegény asszony tegnap délután az utcán 9 frtot veszített el, mely csaknem egy egész háza keresetét képezi. A becsületes megtaláló valóban jótéményt cselekszik, ha az összeget a rendőrségnek letéteményezi.

— **Önkéntes árverés** című lapunk mai számában foglalt birtokárverésre felhívjuk olvasóink figyelmét.

**SZÍNHÁZ.**

— október 22.

— **A „Boccaccio”** ma este akár csak első bevonulását tartotta volna az aradi színpadon, olyan zajos hatása volt az előadásnak. Somlóiné-Vadnay Vilma a czimszerében igen chices és fesch volt. Dalai az ideális felfogásnak megfelelő costüme jeivel valóban elragadó őszhangyat adtak megjelenésének. — Kedélye is szikrázott, s így a közönség alig tudott eltelni a kedvelt primadonna mai játékaival. Fiamettát Frank Boriska játszta. Vörös parókája jól állott szökés arcához, s hangja — bár kevés természetességgel — jól csengett. A szeretkezés; áriát megtapsolták, mire a zenekarból egy díszes csokrot nyújtottak ki a kisasszonynak. Na... Kiss Mihály ritka jó kedélyvel és pezsgő elevenséggel személyesítette Pietrót, míg Nyilassi (Scalza), Fenyéri (Lambertuccio) és Kulinyi (Lotharingi) mulatságos triász. A Fenyéri négyes sarcasticus coupleit mindegyre zajosan ismételték. Krecsányiné asszony ismét szives volt az Izabella szerepének elvállalásával az előadás ensemblejét a közönség nagy élvezetére előmozdítani.

— **„A szökött asszony”** holnap vasár napi előadása elé nagy várakozással néz a közönség és előreláthatólag zsúfolt ház előtt fog lefolyni a Csiky Gergely népszínművének első előadása. S. Vadnai Vilma, Nyilassi, Kulinyi és Kiss Mihály pompás szerepekhez jutottak s nagy kedvvel fogják új alakításukat bemutatni. — **A jövő hét műsora** rendkívül érdekes, s nem kevesebb mint három hatalmas újdonságot helyez kilátásba. Maga a műsor a következő: Vasárnap: „A szökött asszony”, eredeti népszínmű 3 felvonásban Csiky Gergelytől (Előszőr). Hétfő: „A pajtáskodás”, vizjáték 5 felvonásban. Kedd: „A cornevillei harangok.” Szerda: „Sarah grófné”, dráma 5 felvonásban Ohnet-től (Előszőr). Csütörtök: „Sarah grófné” (Másodszor). Péntek: „A bearni leány”, operette 3 felvonásban (Előszőr). Szombat: „A bearni leány” (Másodszor). Vasárnap: „Angyal Bándi”.

**KIS LOTTÓ.**

Budapest, október 22-én.  
2. 80. 6. 39. 79.

**KÖZGAZDASÁG.**

**Az „Aradi Lloyd” heti tudóttása.**  
— október 22.

Az idő a lefolyt hét elején esős, utóján többnyire borús, de kevés esővel végződött; mind szántás, mind a szüretelés, folytathattott. Utóbbi csaknem befejeztetett.

(Gabonázletben további pangás uralkodik, mi behozatik, malmosok és nyereszkedők által vétetik meg. Az ilet, mely előbb az országot határról határra élénkíté, egészen megszűnt, földmivelőink kénytelenek gabonájukat oly áron eladni, melyek a belföldi fogyasztók által nekik szabatnak.

Buza helyben és Ujradra alig 5000 m. m. hazatolt, mely 5.90—6.30 kr. m. m. vételt meg.

Rozs kedvezőbb a 5 frt mkmént, egy csekély rész a helybéli fogyasztóknak adott el.

Arpa forgalom nélkül 4.75—4.80 mm. Zab helybéli fogyasztásra 4.75—4.80 mm. Tengeri új áruban alig 1200 mm. hozatott mely 4—4.10 mm. vételt meg.

**Vegyes közlemények.**

— **Az arany agió.** November hónapra az osztrák és a magyar pénzügyminiszter az arany agiót vámfizetéseknel 24 1/2%-ban állapította meg.

**Szemeslet.**

(Október 22.)

(B.) A kereslet a lefolyt héten valamivel élénkebb volt, az árak változatlanok maradtak.

Mai jegyzéseink: Készaru nagyban 25.75 kicsinyben 26.25, hordó nélkül per 100 liter %.

**Budapesti gabnatózsda.**

(Október 22.)

Kérés ilet mellett a vételkedv igen szűgös, 7,000 mm. jött forgalomba, és gyengén tartott áron adatolt el. Buza őszre 7.03—7.05 buza tavaszra 7.27—7.28, zab őszre 5.32—5.34 zab tavaszra 5.65—5.66, kukorica tavaszra 5.67—5.68, káposzta-repece 10.85—10.95.

**Hivatalos árfolyam**

a budapesti áru- és értéktőzsdén 1887. évi október hó 22-én.

Magyar aranyjárdék 6 sz.	99 85
Magyar aranyjárdék 4 sz.	99 85
Magyar papírajárdék 5 sz.	86 65
Magyar vasuti köleson	149 50
Magyar keleti vasuti államkötvény 1. kib.	97 —
Magyar keleti vasuti államkötvény 2. kib.	— —
Magyar keleti vasuti államkötvény 3. kib.	112 —
Magyar földterhermentesítési kötvény	104 —
Magyar földterhermentesítési kötv. záradék	104 —
Temes-bánati földterhermentesítési kötvény	104 —
Temes-bánati földterhermentesítési köt.zár.	104 —
Erdélyi földterhermentesítési kötvény	104 —
Horrát-szlavon földterhermentesítési köt.	— —
Magyar szőlődezmaváltási kötvény	98 75

Magyar nyerevény-sorozatgy-kölcsön	123.—
Tiszszabályozási és szegedi sorssjegy	123 25
Osztrák járdék papírban	81 25
Osztrák járdék ezüsten	82 50
Osztrák járdék aranyban	111 75
1860-iki osztrák államsorozatgy	135 —
Osztrák-magyar bankrészevény	883 —
Magyar hitelbankrészevény	286 75
Osztrák hitelintézeti részvény	281 90
Ezüst	— —
1/2 és kir. arany	5 90
20 frankos arany (Napoleonor)	9 91
Nemet birodalmi márka	61 40
London	125 30
20 markos arany	12 26

**IDEGENEK NEVSORA.**

(Október 22.)

**Fehérkereszt-szálló.** Farkas N., ügyvéd, Ver. secz. Reviczky N., Kári Antal, magánzó, Bpest. Kohn Ernő, Maybaum N., Márzó János, Pfeninger N., Hoffman N., utazók, Bpest. Rozenthal N., Stern Albert-utazó, Bécs.

**Tücherer-szálló.** Klein S., magánzó, Lugos. Hammedi Alfréd, keresk., Bécs. Zorád Géza, önkéntes, Szt.-Anna. Vanalszky Cz., utazó, Bécs.

**Nádor-szálló.** Makovicska Adolf, pénzügyeri titkár, Temesvár. Oprán N., jegyző, Dugaszellő, Ehling János, Varjas, Koszka N., és leánya, Világos. Bárány David, bérlő, Mészögyes.

**Fehérlo-szálló.** Rukfejéi János, esendő, Gy.-Fehérvár. Raminszku N., keresk., Zenta.

**Meghaltak Aradon.**

(Október 16-tól, október 21-ig.)

**Belváros:** Laczay József, 62 év, föld-birtokos, szivhűvés. Czilényi János, 66 év, magánzó, tüdővész. Kriszta György, 27 év, rendőr, sorvadás. Fejér Margit, 6 hét, kereskedő leánya, rágás. Grell Katalin, 14 év, asztalos leánya, vízbeut. Kempf Márton, 62 év, vinczellér, gümőkór.

Csiky Gergely legújabb népszínműve a színpadon először.

**Arad városi színház.**

Folyó szám 18. 1. kibérelt 18-dik sz. Vasárnap, 1887. október hó 22-én.

**A szökött asszony.**

Eredeti népszínmű énekkel 3 felvonásban. Irta: Csiky Gergely. (Rendező: Krecsányi Ignác)

**Személyek:**

Özvegy Hallayné	Siposné.
Klári, leánya	S.-Vadnai Vilma.
Kapor István, gazdag tőkepénzes	Fenyéri Mór.
Konez Lőrincz, zugúgyván	Szabó Antal.
Podor Lajos, esendőbiztos	Kiss Mihály.
Boglár Bálint	Petérdy Sándor.
Sárga, segédtanító	Kulinyi Márton.
Kapor Miska, borbély	Nyilassi Matyas.
Busa Péter, megyei iktató	Bács Károly.
Anikó, neje, Kapor István testvére	Lehmann Lina.
Marcus, gyermekeik	Krecsányi Vera.
Kareai,	Somolik Károly.
Korosiné, Hallayék rokona	Tharassovics M.
Vályi, vizsgáló bíró	Réthey Lajos.
Jucz.) Kapor István szolgálatában	Caugényi Vilma.
Ferkó.)	Szentés József.

Vasuti állomás főnök	— — —	Róza Deszö.
Vasuti portás	— — —	Földváry József.
Törvényszéki orvos	— — —	Végh István.

**Kezdeté 7, vége 10 órakor.**  
Holnap, hétfőn, bérletfolyamban.

**A PAJTÁSKODÁS.**  
Vigjáték 4 felvonásban. Irta: Scriba.

**Közelekedés.**

<b>A vonat</b>	
ind. Aradról	érk. Aradra
Csabai vegyesvonat . . . . . regg. 6.20	este 6.28
Budapesti személyvonat . . . . . d. u. 12.31	regg. 5.45
„ . . . . . este 9.17	d. u. 4.10
Erdélyi vegyesvonat . . . . . d. u. 4.30	d. e. 8.42
„ . . . . . d. u. 2.17	d. e. 7.38
„ . . . . . d. u. 5.48	d. e. 9.27
Temesvári vegyesvonat . . . . . regg. 6.05	d. e. 9.27
„ . . . . . d. u. 5.48	este 8.17
Borosbesi vonat . . . . . regg. 6.25	regg. 8.38
„ . . . . . d. u. 4.25	este 7.18
zagedi személyvonat . . . . . regg. 4.38	regg. 8.15
„ . . . . . d. u. 2.58	d. u. 7.50

Felelős szerkesztő és kiadó:

**HINDY ÁRPÁD.**

**Nyilttér.**

**Áru-raktár.**  
**Hoffmann Antal és társa**  
vászon, asztalnemű,  
kész fehérnemű, divat-, szőnyeg-  
és rövid-áruban,  
Arad, főtér 19. sz., „a vörös kereszthez”  
(a megyeházzal szemben.)

A mélyen tisztelt revőinket és a n. é. közönséget kérjük, b. megbizásikkal, az ősi és téli bevásárlásikkal mielőbb megtisztelni sziveskedjenek, hogy a pontos kiszolgáltatással eléget tehesünk.

Egyszersmind bátrák vagyunk a kész gyermekruhákat, köpenyeket és kalapokat,

ujonnan berendezett, 1 évtől 5 évesig igen szép választékban följajláni 3 frtól 15 frtig, ugyszintén esernyő raktárunk tulhalmozása miatt igen kedvező árakban leszállítottuk, és pedig; selyem-esőernyők 2 ft 50 krtól följebb.

Női ruha és fehérnemű elkészítését elvállaljuk.

Teljes ara-kelengyek kiállítását elfogadjuk.

Előnyomatásokat és himzseket rövid idő alatt jutányosan elvállalunk.

Rgndeléseket pontosan eszkölünk. Miatákat kívánatra bérmentve küldünk.

Mely tisztelettel Hoffmann Antal és társa.

749.1.3

(\*) E rovatt alatt közöltékt nem vállal semmi felelősséget a szerk.

**Hirdetések.**

**ÜGYNÖKÖK**

kerestetnek  
fix fizetés és magas provisió mellett azonnali felvételre ugy helyben mint vidéken.  
Közlekebbi felvilágosítással szolgál  
**Szántó A.**  
693.4—10 Arad, Vaskapu-épület, Szabadságtér.  
18523—479. szám. 652 2—2

**Hirdetmény.**  
A város tulajdonát képező pálinka-mérési jog házilag való kezelése, a nagyméltóságú m. kir. belügyminiszterium 64036—1887. sz. intézkedésével jóváhagyott szabályrendelet alapján 1887 november 1-től életbe lép.  
Azon egyének, kik a pálinkamérést a házilag való kezelés alatt már november 1-én megkezdeni, illetőleg folytatni akarják már meglevő üzletüket — a szabályrendelet 2. §-a értelmében, kötelesek bezárólag f. é. október 28-dikáig, a kezelés végett szervezett központi irodában (a városi pénztár helyiségében) bejelenteni, hogy a pálinkamérést hol (mely városrészen, utczában és házban), mily helyiségben, mily módon (mint fűszerekek, kávésok, cukrárszok, szatócsok, korcsmárosok avagy raktárosok-e) kívánják gyakorolni s hogy részletük elhelyezésére szolgáló raktárukat hol fogják tartani.  
Hogy ezen bejelentés f. évi október 28-dikáig megtörténhessenek, a pálinkamérők nagy számára való tekintettel a központi iroda már október 25-ikén megkezdí működését s elfogadják a bejelentéseket.  
A szabályrendelet 18. §-a értelmében — a bejelentéssel egyidejűleg be kell vallani az illetőknek, hogy a pálinkamérésnek nov. 1-én való megkezdésénél mily mennyiségű ital lesz üzletükben csapra ütve, a kimérő helyiségben elhelyezve és készletben tartva; továbbá a

cs pra ütendő és a kimérő helyiségben elhelyezendő italok illetékek után azt előre le kelle fizetniük.  
Mint hogy azonban a pálinkamérők tulnyomóan nagy része azokból fog állani, kik a pálinkamérést jelenleg is gyakorolják, tehát a kik a pálinkamérést f. é. november hó elsején nem megkezdeni, hanem folytatni fogják s ezek kevés kivétellel nem lesznek azon helyzetben, hogy a nov. 1-én kimérés alá veendő és készletben tartandó italok mennyiségét három nappal előbb pontosan és lelkiismeretesen bevallhassák: a felmerülhető zavarok elhárítása, de másrészt annak bizt sítása végett, hogy a vizsgálati eljárás a város érdekeinek megóvása czéljából már novemb r 1-én azonnalkedeztet vesse — átmeneti intézkedésük elrendeltetett, hogy minden pálinkamérő akkor, minden (október 25-től 28-ikáig a terjedő idő alatt) üzletét bejelenteni a központi irodában két bevallási ívet kapjon. Ezen bevallási ívek mindegyikén sajátkezü aláírása mellett köteles minden pálinkamérő pontosan kitüntetni, hogy november 1-én reggel üzletének kinyitásakor mit tesz ki azon italok mennyisége, minősége és foktartalma, amelyeket csapra ütve mérőhelyiségében elhelyezve vagy készletben tart. Az akként kikötött bevallási ívek november 1-én reggel 6 óratól 8 óráig, mulhatatlanul átadandók a kezelési irodában; s azok egyik példánya az előre fizetendő illetékek kiszámítására, a másik példánya pedig arra fog szolgálni, hogy a kezelési személyzet a kivallások helyességére nézve a vizsgálatokat azonnal megkezdhesse. A csapra ütött és a kimérő helyiségben elhelyezett italok után eső illetékek november 1-én és 2-án mulhatatlanul lefizetendők a városi pénztárba.  
Azon egyének, akik az italok mennyiségének bevallását a bejelentés alkalmával vagy pedig a fennebiek szerint átmenetileg és kivételesen megengedett módon f. évi november

1-jének reggeli 8 órájáig nem teljesítik, a szabályrendelet 2. s 17. §-ainak, megszegőül fognak tekintetni s ellenükben a 6., 7. és 8. §-okban megállapított büntetések fognak alkalmaztatni.  
Mindem pálinkamérő az október 25-től 28-ig terjedő idő alatt eszk zlandó bejelentés alkalmával a központi irodában a szabályrendelet egy példányát, két bevallási ívet s egy könyvecskét, a melyben az illetékek fizetésére szolgáló utalványok állittatnak ki s a fizetések megtörténte, — elismertetik — fog kapni, köteles lesz azonban ezeknek értékét, mely a kiállítás költségek arányában állapittatik meg, az átvételnél befizetni.  
Arad szab. kir. város törvényhatósági bizottságának 1887. évi október hó 20-án tartott közgyűléséből.

**Institoris Kálmán**  
tőjegyző.

**Előnyös bevásárlás.**

**Szobai függő lámpák**  
fel és lehozóval, fehér üveg-fedővel és nagy égővel, egészen felszerelve 4 forinttól  
**Asztali és irodai lámpák,**  
zöldes, szilárd ércszappal (nem üvegből) nagy égővel és nagy üveggolyóval egészen felszerelve 1.10-től kezdve.  
Nagyon czélszerű, jól világító

**fali konyha-lámpák,**  
egészen felszerelve 28 krtól kezdve.  
Diszes, legujabb alaku 9—12  
**salon-lámpák,**  
nagy választékban, jutányos áron ajánl  
**ERNYEI GYULA,**  
a „Zöld papagályhoz” Aradon.

Gazdálkodók figyelmébe!

**Nincs többé buza-üszög!**  
**(Dupuy magpáczca.)**

A közlegó vetési időszak alkalmából van szerencsem a t. nagybirtokos és gazdálkodó uraknak figyelmét felhívni a Magyarországon már 16 év óta elterjedt és kitűnő hatásúnak elismert minden gabonamű üszögűsödése ellent

**magpáczra.**  
Ára: 722—4.4  
200 literes csomagban a 25 kr.  
100 „ a 13 kr.

Kapható az Osztrák-Magyar monarchia valamennyi nagyobb fűszer- és vasárkereskedésében.

Raktár Aradon:  
**Elias Armin,**  
**Kamensky János**  
Tones F. és társa  
uraknál,  
Uj-Aradon: Orth A. J.  
urnál.  
Vegyészeti laboratorium  
Numa Dupuy,  
BÉCS, VI. Windmühlgasse Nr. 33.



**Szőnyegek,**  
paplanok és matrácok,  
**pokrócok,** 706 5.10

magyar és angol  
**utazó takarék,**  
nagy választékban, kitűnő minőségben,  
**olcsó árak mellett.**

Kaphatók  
**Reich B. Károly**  
gyári raktárában,  
Szabadságtér 1.

Arad szabad királyi város katonai osztyájtól

**Hirdetmény.**

A magyar királyi VIII. honvéd gyalog feláldandó parancsnoksággal történt közös megállapodás folytán, az ellenőrzési szemlének megtartása folyó évi november hó 2-ára és 3-ára és az utóellenőrzési szemle folyó évi november 22-ére Lugosra határozott.

Ezen szemlére: 1-ször. Az 1875-ik évben felavattak kivételével az összes e városban tartozkodó helybeli vagy idegen illetőségű szabadságot honvédek s honvédszerekek a magyar királyi 3/11 honvéd zászlóalj parancsnokság (Kossuth-utca 60. sz. a.) hivatalos helyiségében, és pedig november hó 2-án a helybeli és november hó 3-án az idegen illetőségűek mindenkor pontban 9 órakor honvédigazolványi könyveikkel személyesen megjelenni kötelezettek.

Kivételnek az utasítás 46. §. értelmében:  
a) azok, kik ugyanazon évben tényleges szolgálatban állottak, vagy kiképzétesben részesültek, vagy fegyvergyakorlatot teljesítettek;

b) az ugyanazon évben tényleges szolgálatra, kiképzétesre, vagy fegyvergyakorlatra bevonult azon egyének, a kik betegség miatt, vagy a felülvizsgáló bizottság elé vezetéstük céljából ismét szabadságot kaptak, és pedig akkor is, ha bemutatásuk elmaradt;

c) az igazolvánnyal ellátott tartósan szabadságot altisztek, a kik nyilvános szolgálatban véglegesen vagy ideiglenesen alkalmazva vannak;

d) a büntetéseken vagy vizsgálati fogságban állók, s a feltélesen szabadlábra helyezett fegyvereztek is;

e) a tengeri utazást engedéllyel vagy külföldre szóló utlevellel ellátott egyének, ha tényleg hajón vagy külföldön tartózkodnak.

f) azok, a kik az ellenőrzési szemle idejében a csendőrségnél állanak szolgálatban;

g) az utóegyenék és póttartalékosok azon esztendőben, melyben besoroztattak, végre

h) az 1882. évi XXXIX. t. cz. 5. §-ában megjelölt s még a legújabb állományban levő lelkészek.

2-ször. Minden szabadságot — honvéd — a fent kitűzött időben és helyen pontosan megjelenni figyelemmel, hogy az elmaradottak — vagy kik a meghatározott 9 óra után érkeznek, elutasítottak, és az utasítás 48. §. 12. pontjához képest utószemlére Lugosra újból bevonulni kötelezettek, elvégre mindazok a kik elmaradásukat szabályszerűen nem igazolhatják ugyanezen utasítás 49. §. 7. pontja értelmében a m. kir. VIII. honvéd feláldandó parancsnokság által s igoruan fognak megbüntetni.

Aradon, 1887. október 15.  
**Somogyi, alkapitány**

18117—1887. sz. Aradmegye alispánjától.

**Árlejtési hirdetés.**

Az Aradmegye részére 1888. év folyamán alatt szükségelt

**író- és világítási szerek**

szállításának biztosítása iránt 1887. évi október hó 29-én d. e. 10 órakor Aradmegye alispáni irodájában zárt ajánlatok utjání árlejtési tárgyalás fog tartatni.

Mely ekkénti tárgy: lásra vállalkozni szándékozók azzal hivatnak meg, hogy 50 kros bélyegzel ellátott zárt ajánlatukat 80 frt, illetve 50 frt bánompénzzel ellátva, melyben az ajánlott árak szám- és betűvel kiirandók, f. évi október hó 29-én d. e. 9 óráig Aradmegye alispánjához terjesszék be.

Aradon, 1887. évi október hó 12.  
726 2—2 **Ormos,** alispán.

**Magyar iparcikk!**

Mig eddig még a pótkávét is a külföldről vettük, most az elismert jószág

**Lenck-kávében**

oly kitűnő hazai gyártmányunk van, melynek használata máris általános divattá vált.

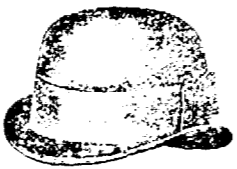
**Lenck-kávé**

kapható minden jobb kereskedésben s a hol a készlet elfogyott volna, a t. közönség követelje mint hazai gyártmányt.

A t. elárúító urak forduljanak **Lenck S.** pótkávé-gyárához **Sopronba,** honnét mintákat rögtön, ingyen és bérmentve kapnak s így **risikó nélkül** győződhetnek meg a felől, hogy a 747 1—8

**Lenck-kávé** a legjobb eddig ismert pótkávé.

**Jutányos ár!**



**HINGLER JÁNOS**

BUDAPEST és BÉCS legelső gyáraiban kiképzett kalapos,

tisztelettel tudatja melyen tisztelt vevőivel s a n. érd. közönséggel, hogy

Deák Ferencz-utca 42. sz. takarékpénztári saroképületben

lévő üzlethelyiségében nagy választékban tart saját készítményű, legújabb divatu

**férfi és női nemezkalapokat,**

melyek minden tekintetben jóval felülmúlják a hasonló gyári gyártmányokat.

A téli évad közeledtével a lehető legnagyobb és legválasztékosabb raktáron tart díszített és díszítetlen

**férfi és női legújabb divatu kalapokat.**

Kész áru mellett elvállal férfi-, női és gyermekkalapokat legújabb divat szerinti átalakításra, festésre és tisztításra, cylindereket javításra, tisztításra és vasalásra a legjutányosabb ár és felelősség mellett.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesítetnek.

Tisztelettel maradván:

**Hingler János,**  
kalapos Aradon.

744—23

**Jutányos ár!**

Első kitüntetést nyert Páris,- Bécs,- Grác,- Linz- és Szegeden.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy a

**Temesvári PANNONIA Gőzmalom**

készítményeinek Arad és vidéke részére helyben egy

**liszt főraktárt**

átvettem.

Midőn ezt a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni van szerencsém, nem mulasztatom el felemlíteni, hogy fentnevezett malom készítményei azon kellemes helyzetbe jutottak, hogy mindenkor és bármelyikkel is versenyezhetek ugy a legkitűnőbb árak, valamint

**a legolcsóbb napi árak**

mellett becses vevőimet kiszolgálhatni képes vagyok.

Becsés pártfogásért esedez kiváló tisztelettel

**Dratsay Lajos,**

695 8—6

fűszer-, bor-, csemege- és liszt főraktára, Aradon. Minorita-palota.

Első kitüntetést nyerte Páris,- Bécs,- Grác,- Linz- és Szegeden.

**Versenyképesség és jó munka!**

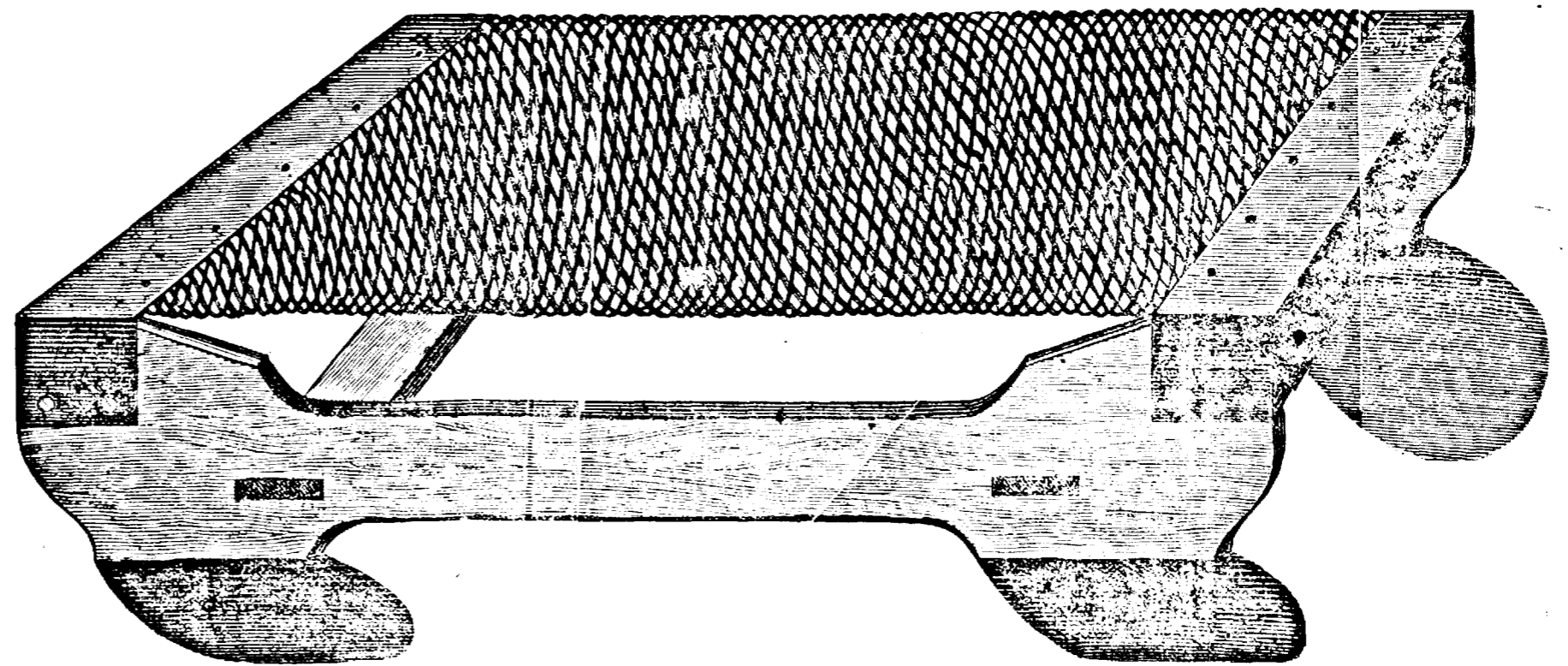
**Versenyképesség és jó munka!**

**GARAI KÁROLY**

Aradon, főtér 20. szám alatt.

művezetése alatt

Aradon, főtér 20. szám alatt.



**Sodrony ágybetét (Matratzen) fakörzettel, erősen körülvasalva.**

9. számú, sodronyból 10 frt, — 10. számú, aczélsodronyból 12 frt.

Kézpénzfizetés mellett 2 százalék levonás.

Jó házakhoz részletfizetésre is adok.

**„Hungaria“ kocsitülés**

támlával . . 8 frt, támla nélkül 5 frt.



Szolid ügynökök a vidékre felvételnek.

Elvállalok minden sodronyszövő munkákat, u. m. kerítés- és ablakonatokat, sarkert-, szobor-, virág- és gyp-kerítéseket, stb.

Becsés megrendelésüket kérve, maradtam illő tisztelettel

**TÓTH J.,** üzlettulajdonos.

**Versenyképesség és jó munka!**

## Hirdetmény.

Közírási teszi alólírott földhasznabérlo, hogy Buttyin melletti kujedi bérletén 50 vagy 100 darab

### szarvasmarha teletetését

jutányos ár mellett elfogadja. A jószág igen jó minőségű buza- és zabszalmán, azonkívül elég ndó buza- és zabpólyván teletetnek. Istállóik rendelkezésre állanak. Azonkívül van alólírottak egy 10 öl hosszú, 3 öl magas és 3 öl széles kazal szénája is, mely a bérbevevőnek a tavaszi etetésre, esetleg jutányosan átengedtetnek. A nyári idényre pedig szintén 50 vagy 100 darab szarvasmarha legeltetésére jutányos ár mellett legelőt bocsát bérbevevő használatára és e szerint a szarvasmarha teletetése és nyaraltatása is e helyen történhetik.

A szarvasmarha teletetés- és nyaraltatása hiányában, alólírott elfogad 800 vagy 1000 darab birkát is, a fontebbi feltételek mellett. Értesülni lehet alólírottán Kujeden, Buttyin mellett; u. p. Buttyin.

Stern Armin,  
földbérlo.

727 3-3

## Ticho Fülöp

### Exportház

az  
"ARANY  
pallóshoz"  
BRÜNN.

584 8-10

#### Utánvétellel küld:

10 méter női lodent	ft. 3.
10 m. női posztót	4.50
10 m. cachemirt	5.
10 m. brocat	3.50
10 m. dív. barehent	3.50
10 m. flanelt	4.
10 m. kalmuekot lj. min.	2.80
1 vég. 30 rőf házi vászon	4.50
1 vég. 30 rőf chiffon	4.50
1 vég. 30 r. kingszövés, sz.	6.50
1 vég. 30 rőf grádl	6.50
1 vég. 30 rőf kanavász	5.50
1 vég. 30 rőf oxford	4.50
1 maradék 10-12 m. futószőnyeg	3.50
2 ág. 1 asztalterítő (ripsz)	4.50
1 maradék 120 méter télladrágszövet	ft. 2.
1 mar. 2 m. téllkabátszöv.	4.
Minták kívánatra bérmentve.	

Egy jó erkölcsű fu

## kárpitos tanulónak

felvétetik.

Videkről jelentkezők előnyben részesülnek.

Egy jó karban levő

3-3

## tekeasztal

jutányos áron eladó.

Bővebben értekezhetni

## Berán Antal

kárpitos mesternél,

ARADON, Battyányi-utca 7-ik szám alatt.

## Hirdetmény.

A herceg Su kowski József Mária ó kegyelmességének Aradmegyében fekvő, pankotai uradalnához tartozó, Szőlős-Csigerell községbeli

### italmérési jog

1888. évi január hó 1-től kezdve három egymásután következő évre haszonbérbe adandó.

Felhívtnak a bérleti szándékozók, miszerint zárt ajánlataikat 10 százalék bánompénzzel

ellátva és alólírotthoz czimezve, f. november hó 30-ig beadni sziveskedjenek.

A bérleti feltételek alólírott irodájában Aradon és az uradalmi felügyelőségnél Pankotán betekintheők.

Az ajánlatok elintézése f. évi december 4-ig megtörténik.

Kelt Aradon, 1887. évi október hó 19-én.

Tagányi István,

herceg Su kowski József Mária magyarországi vagyonának gondnoka.

738 2-3

Férfi- és gyermek nemez- és gyapjú-  
**KALAPOK,**  
cylinderek, klakkok,  
cipők,  
kezttyük.

**Szabott árak.**

**INGEK**  
(chiffon, creton oxford zellr),  
alsónadrágok  
GALLÉROK, RIZELŐR,  
zsebkendők,  
harisnyák

Feste Preise.

## TÖRÖK GERGELY,

férfi-divat terme 16.-43.-55.

az "ARANY EMBER"-hez

Arad, főtér 14. sz. a., Herman-palota.

PRIX FIXE.

Nagy raktár utazó- és kézi bőröndökben, pénz- és dohány-tárcsák, bőrkamaschnik.

**SÍRKOSZORÚK**  
nagy raktára.

Vasar- és ünneppnapon d. u. az üzlet zárva van.

**Esernyők,**  
sétapálcák,  
ILLATSZEREK,  
szappanok,  
FOG-,  
haj- és ruhakafék,  
fésük.

## BRASSAY E.

704 4-10

Derékfűző-gyáros, női divat- és rövidaru raktára a „KÉK CSILLAGHOZ.”

ARAD, SZABADSÁGTER 12. sz. (Vaskapu.)

Alapítottott  
1882.

Alapítottott  
1882.

Saját gyártmányú felülmuhlatlan eredeti francia szabású derékfűzők **legnagyobb választékban** esetleg mérték után bármily kivételben **3 óra alatt** elkészíthető.

Derékfűző különlegességek. nő, férfi és gyermek egyenestartók, a nyafűzők, gumi-betéttel, **dajkafűzők, derékszorítók** egyedül nálam kaphatók.

Női tricót derekak, minden szín és finomságban. A legújabb kivitelben téli harisnyák, téli szoknyák, téli gyermekruhák.

Téli alsó ingek, nadrágok. Valódi Jäger ingek, nadrágok és harisnyák. Téli kezttyük.

Fehér és színes **czérna-asztalneműek,** **olcsóbban** mint bárhol.

Chiffon vászon, **női fehérenmü,** Zsebkendők, csipke, szallag s ruche feltűnő olcsó áron.

**Gombok, esatlok,** czérna, kötő- és himző **PAMUTOK** nagy választékban.

**Himzőminta** előnyomda, a legújabb mintákkal duosan felszerelve.

Derékfűzők tisztítása és ujjaalakítása, valamint **monogrammok himzése** jutányos áron eszközöltetik.

**Csipkekendők,** genifien-kendők, csipke butortakarók feltűnő olcsó áron.

Szappan, illatszerek, valódi párisi por, **fésük, kefék,** inggombok, melltük **nagy választékban.**

Selyem, gyapot és alpacca **eső-ernyők** nagy választékban, **olcsóbb, mint bárhol.**

Derékfűző rendelésnél kérem a derék, mell és csipő bőségét, végül a fűző egész magasságát centimeter szerint megjelölni. Haskötő rendelésnél csak a derék és has körületét.

Alázatos tisztelettel:

**BRASSAY E.**

Nyomatja a »Széchenyi irodalmi intézet« Aradon.

Videki megrendelések kiváló figyelemmel eszközöltetnek.

## Eladó ház.

Pernyáva külvárosban egy ujonnan épült sarokház; még 10 évig adómentes, a melyben egy jó birnevű és jó menetű üzlet is van, családi viszonyok végett eladó. Ára 3000 frt, jó fizetési feltételek mellett. Bővebbet Rosenberg Jakab ur üzletében, templom-utca, Minorita-palota. 735-33

BONTS DÖME aradi kir. közjegyzőtől.

107-1887. hagy. sz.

743-23.

## Önkéntes árverés.

A néhai Vászárhelyi János örökösei közös tulajdonához tartozó:

a) az edelspacher-simándi 226. sz. tjkvben felvett telekkönyv szerint 280 katasztrális hold és 760 □ öl kiterjedésű **tövisgyhási pusztabirtok** összes tartozékaival és a hozzá tartozó kir. ki sebb haszonvételi joggal;

b) az edelspacher-simándi kir. kisebb haszonvételi jogok a néhai Vászárhelyi János tulajdonához tartozott edelspacher-simándi nemesi birtok után járó  $\frac{1}{16}$  része;

c) az edelspacher-simándi 226. sz. tjkvben felvett telekkönyv szerint 1 kat. hold és 1516 n. öl területű **maradványföld**;

hivatalos közjegyzői irodámban f. évi november hó 13-ik napján délelőtt 9 órakor Arad sz. kir. város árvaszékének 2865-1887. sz. végzésével nyert megbízás alapján önkéntes nyilvános árverésen elfognak adatni.

A venni szándékozók az árverési feltételeket a mai alólírt naptól kezdve naponként d. e. 9-1. és d. u. 3-6-ig alólírott közjegyzői irodámban megtekinthetik.

Kelt Aradon, 1887. október hó 21. napján.

BONTS DÖME,  
kir. közjegyző.

Francia és bécsi minták szerint a kor legmagasabb igényeinek megfelelő **divatkalapok és coiffurek,** **főkötők, kalapfátyolok**

raktáramban nagy választékban kaphatók, rendkívül izléses kivitel és meglepő olcsó árakon.

Dús raktár 678 6-12

**női piperékben,** kész gýaszkalapokban,

és **sírkoszorúkban.**

Kalapok elkészítése és átalakítása a leg-rövidebb idő alatt a legjobban eszközöltetik.

— Videki megrendelések —  
**pontosan teljesítetnek.**

Számos látogatásért eszedezem, tisztelettel:

**LUX JOSEFA**

női divatüzlete ARADON,

főtér 21 sz., a megyeházzal szemben.

18119-1887.

Aradmegye alispánjától.

## Árlejtési hirdetmény.

Aradmegye cselédsége részére 1883. évben szükségelt

### ruházati illeték

szállításának biztosítása iránt a megye törvényhatósági bizottsága által megállapított költségvetés alapján, 1887. évi október hó 29-én d. e. 9 1/2 órakor zárt ajánlatok utjání árlejtési tárgyalás fog Aradmegye alispáni irodájában tartani.

Mely ekkénti versenytárgyalásra vállalkozni szándékozók azzalt hivának meg, hogy 50 krosz bélyeggel ellátott s 100 frt bánompénzzel ellátott zárt ajánlataikat f. hó 29-én d. e. 9 óráig Aradmegye alispánjához terjesszék be, mely ajánlatba kiteendő, hogy vállalkozni szándékozók a feltételeket ismeri s azoknak magát aláveti.

Az árlejtési feltételek és ruhakelme-minták f. hó 16-tól kezdve, a megye főszámvevői irodájában tekinthetők meg; egyidejűleg kijelentetik, hogy a használandó posztónak hazai gyár-bólinak kell lenni.

Aradon, 1887. évi október hó 12-én.

725 2-2

O r m o s,  
alispán.